

**POLSKA MISJA PASTORALNA ŚW. BRATA ALBERTA CHMIELOWSKIEGO**  
**ST. BROTHER ALBERT POLISH ROMAN CATHOLIC PASTORAL MISSION**

10250 Clayton Road, San Jose, CA 95127-4336

Tel. (408) 251-8490

<http://www.saintalbert.us>

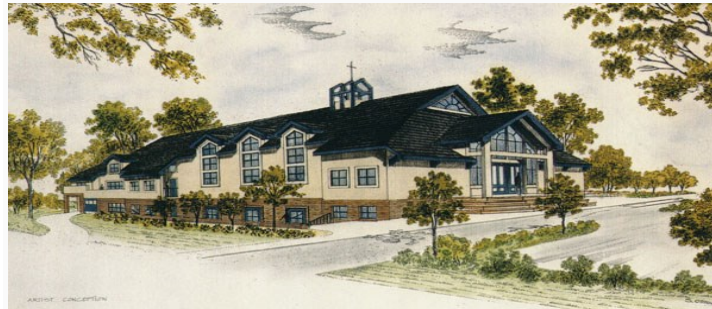
[saint.albert.office@gmail.com](mailto:saint.albert.office@gmail.com)



**Niedziela Chrztu Pańskiego \ The Baptism of the Lord**  
**13 stycznia \ January 13, 2019**



Duszpasterstwo prowadzą **KSIĘŻA CHRYSZTUSOWCY**  
*Pastoral care provided by THE PRIESTS FROM*  
*THE SOCIETY OF CHRIST*  
Ks. Jan Fiedurek, SChr - Proboszcz/Pastor



**ADORACJA NAJŚWIĘTSZEGO SAKRAMENTU**  
**W każdą niedzielę od 8:30 do 9:00am oraz w piątek**  
**po Mszy św. o godz. 7:30pm**

Katecheza dla dzieci i młodzieży odbywa się w każdą  
niedzielę od godz. 11:45am do 12:30pm.  
W każdą trzecią niedzielę miesiąca zapraszamy  
na Mszę św. z udziałem dzieci o godz. 12:45pm.



**BIURO PARAFIALNE**

Poniedziałek, Piątek  
Godz: 10:00am - 3:00pm

**MSZE ŚWIĘTE**  
**NIEDZIELNE**

Sobota  
5:30pm po pol.  
Niedziela  
9:00am po ang.  
10:30am po pol.  
12:45pm po pol.

**MSZE ŚWIĘTE W DNI**  
**POWSZEDNIE**

Środa 7:30pm  
Piątek 7:30pm

**SAKRAMENT POKUTY**

Pół godziny przed każdą  
Mszą św.

**SAKRAMENT CHRZTU**

Prosimy zgłaszać miesiąc  
przed planowaną datą

**SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA**

Prosimy zgłaszać 6 miesięcy  
przed planowaną datą.  
Wymagana jest przynajmniej  
roczna, aktywna przynależność  
do parafii

**SAKRAMENT CHORYCH**

W pierwszy piątek miesiąca  
i na każde wezwanie

*Zaświadczenia o przynależności  
do parafii, zgoda na  
sprawowanie sakramentów  
poza parafią, zaświadczenia dla  
rodziców chrzestnych,  
wydawane są tylko osobom  
formalnie zarejestrowanym  
w naszej Misji.*

**PARISH OFFICE**

Monday, Friday  
from 10:00am - 3:00pm

**SUNDAY MASSES**

Saturday  
5:30pm Polish  
Sunday  
9:00am English  
10:30am Polish  
12:45pm Polish

**WEEKDAY MASSES**

Wednesday 7:30pm  
Friday 7:30pm

**RECONCILIATION**

Half an hour before  
the Mass

**BAPTISM**

Arrangements one month  
before the planned date

**MARRIAGE**

Arrangements six months  
before the intended  
wedding date.  
At least one year of  
active parish membership  
is required

**PASTORAL CARE OF THE**  
**SICK**

First Fridays and on call

**GRUPA RÓŻAŃCOWA**

W styczniu modlimy się o  
pokój na świecie.

**ROSARY GROUP**

In January we pray for peace  
in the world.



*Chwal i błogosław, duszo moja, Pana.*  
*O bless the Lord, my soul.*

**PIĄTEK/FRIDAY - 11 STYCZNIA/JANUARY**

7:30pm O Boże błóg. dla rodziny i przyjaciół - B. Wiśniewska

**SOBOTA/SATURDAY - 12 STYCZNIA/JANUARY**5:30pm O Boże błóg. i łaskę zdrowia dla Aleksandra Żygadło -  
rodzina

+ Katarzyna Mrukowicz i o Boże błóg. dla Krystyny Chciuk

**NIEDZIELA/SUNDAY - 13 STYCZNIA/JANUARY**

9:00am Open intention

10:30am + Władysława Rybińska - syn z rodziną

12:45 pm O Boże błóg. dla Sławomiry z okazji urodzin

**ŚRODA/WEDNESDAY - 16 STYCZNIA/JANUARY**

7:30 pm Wolna intencja

**PIĄTEK/FRIDAY - 18 STYCZNIA/JANUARY**

7:30pm + ks. Wojciech Baryski

**SOBOTA/SATURDAY - 19 STYCZNIA/JANUARY**

5:30pm + Juliusz M. Godlewski - żona

**NIEDZIELA/SUNDAY - 20 STYCZNIA/JANUARY**

9:00am Open intention

10:30am + Henryk Bruski (8. rocznica śm.) - rodzice i siostra

12:45pm O Boże błóg. dla Doroty i Szczepana

i o dary Ducha Świętego dla dzieci

**ŚRODA/WEDNESDAY - 23 STYCZNIA/JANUARY**

7:30 pm Wolna intencja

**PIĄTEK/FRIDAY - 25 STYCZNIA/JANUARY**

7:30pm Wolna intencja

**SOBOTA/SATURDAY - 26 STYCZNIA/JANUARY**

5:30pm Wolna intencja

**NIEDZIELA/SUNDAY - 27 STYCZNIA/JANUARY**

9:00am Open intention

10:30am O Boże błóg. dla Teresy i Wojciecha Stanisławskich  
(36. rocz. ślubu)12:45 pm O Boże błóg. dla Amelii Gorgolewskiej z okazji 17.  
urodzin**INTENCJE MSZALNE**

Ofiarowanie duchowych owoców Eucharystii jest bezcennym darem dla naszych bliskich; żyjących czy zmarłych. Urodziny, imieniny, rocznica ślubu czy śmierci to szczególne okazje, aby pamiętać o tych, których kochamy i dla których pragniemy Bożych łask i

**SŁUŻBA LITURGICZNA LEKTORÓW**

Sobota, 12 stycznia

5:30 PM Maya Dziarmaga

Niedziela, 13 stycznia

9:00 AM Larry Vollman, Sheryl Walters

10.30 AM Beata Kempanowska, Karolina Swedek

12:45 PM Patryk Becla

Sobota, 19 stycznia

5:30 PM Elżbieta Agredano

Niedziela, 20 stycznia

9:00 AM Sheryl Walters, Melinda Alivio

10.30 AM Grzegorz Wnorowski, Beata Kempanowska

12:45 PM Dzieci

**SKŁADKA/COLLECTION:**

01/06 I składka - \$ 1,882      II składka - \$ 974

**Bóg zapłać za każdą ofiarę.****May God reward your generosity.****KAWIARENKA:**

Dziękujemy pani **Marii Skowrońskiej** za przygotowanie kawiarenki w unieglą niedzielę. Dochód wyniósł \$ 299.

Przy wejściu do kościoła wystawiony jest kalendarz kawiarenek. Bardzo prosimy o wpisywanie tam swojego zgłoszenia. Nie bójmy się trudności. Z każdą sprawą można zwrócić się do członka Rady Duszpasterskiej, odpowiedzialnego za dany miesiąc.

**„JEGO SŁUCHAJCIE”**

Św. Piotr, świadek chrztu Jezusa, ukazał to zdarzenie jako początek apostołskiego życia Pana. „Wiecie, co się działo... po chrzcie, który głosił Jan. Znacie sprawę Jezusa z Nazaretu, którego Bóg namaścił Duchem Świętym i mocą... przeszedł On dobrze czyniąc i uzdrawiając wszystkich, którzy byli pod władzą diabła”. Słowa Piotra są echem słów Izajasza i Ewangelii. Wszystkie teksty ukazują Jezusa jako napełnionego, „namaszczonego” Duchem Świętym. Jak Jego życie ziemskie rozpoczęło się za sprawą Ducha Świętego, tak samo i życie apostołskie rozpoczyna się przy szczególnym udziale tegoż Ducha. Duch Święty opanował Go całkowicie i prowadził w wypełnianiu Jego posłannictwa. W podobny sposób dzieje się z chrześcijaninem: przez chrzest rodzi się on do życia w Chrystusie, a przez udział Ducha Świętego zostaje usprawiedliwiony i odnowiony w całej swojej istocie oraz ukształtowany na dziecko Boże. A kiedy postąpił w latach i ma podjąć świadomie i z odpowiedzialnością obowiązki życia chrześcijańskiego, Duch Święty bierze udział ponownie udzielając łaski przez sakrament bierzmowania, by utwierdzić go w wierze i uczynić mężnym świadkiem Chrystusa.

Św. Mateusz opowiadając o chrzcie Jezusa zaznacza, że Chrzciiciel nie chciał się podjąć tej czynności: „To ja potrzebuję chrztu od Ciebie, a Ty przychodzisz do mnie? Oczywiście Pan nie potrzebował chrztu. Jednak poszedł do Jordanu, dostosowując się do wszystkich, którzy szli prosić o chrzest pokuty, i nalegał na Jana mówiąc: „Pozwól teraz, bo tak godzi się nam wypełnić wszystko, co sprawiedliwe”. „Sprawiedliwość”, jaką Jezus chce wypełnić, jest to doskonale spełnienie woli Ojca.

**OKRES ZWYKŁY W CIĄGU ROKU**

Niedziela Chrztu Pańskiego kończy okres Bożego Narodzenia. Jutro rozpoczyna się tzw. okres zwykły w ciągu roku. Tworzy on jakby codzienność roku liturgicznego, w której najważniejsze jest właściwe celebrowanie misterium Chrystusa w każdą niedzielę.

Okres zwykły jest bardzo mocno ukierunkowany na osobę Jezusa Chrystusa. Oddaje on jednak nie jakies jedno wydarzenie z Jego życia, lecz całość posłannictwa, którym Bóg Go obdarował dla naszego zbawienia. A zatem zawiera się w nim prawda o wcieleniu Jezusa, o Jego ziemskim życiu, męce, ofierze krzyżowej i wreszcie o Jego zmartwychwstaniu i wejściu do chwały nieba.

**Zielony kolor szat liturgicznych** stosowany w okresie zwykłym oddaje jego charakter. Symbolizuje on życie i nadzieję. Zawiera się w nim symbolika życia jako całości przepełnionej ożywczym tchnieniem Boga. Dzięki temu egzystencja każdego chrześcijanina jest przeniknięta nadzieją życia wiecznego.

Okres zwykły w kościelnym roku liturgicznym ma dwie części; 1. trwa do wtorku przed Środą Popielcową, a 2. zaczyna się w poniedziałek po Zesłaniu Ducha Świętego i kończy się przed I Niedzielą Adwentu. Ostatnia niedziela roku liturgicznego (urocz. Chrystusa Króla), kończy okres zwykły i zarazem cały rok liturgiczny.

## **WE ARE GOD'S BELOVED CHILDREN**

Today's Gospel recalls a significant moment in Jesus' public ministry. There was Jesus, God made Man, who certainly did not need a ritual cleansing, submitting to a baptism by his cousin John. Unlike the other baptisms John must have performed that day, this baptism was a manifestation of Christ's "acceptance and inauguration of his mission as God's Suffering Servant". Can we imagine standing on the banks of Jordan and witnessing the baptism of Jesus? The Holy Spirit descends like a dove. The waters are sanctified by Jesus and by his Spirit. Jesus is anointed by the very presence of the Spirit. As if that weren't enough, the heavens are opened up and a voice calls out You are my beloved Son; with you I am well pleased. Jesus was praying – a habit that would mark all the decisive moments of his earthly ministry and our salvation. This was another sign of his humble, trusting commitment to the will of the Father.

As spectacular as that scene must have been, we can relate to it – for a similar scene plays out every time one of God's children is baptized. As each infant, child or adult is brought to the waters of baptism, the Trinity is there. We do what Jesus commanded us to do – to baptize in his name and in the name of the Father and the Spirit. We encounter Christ, the indelible seal of the Spirit is conferred, and the Father is pleased with his beloved child. From that moment on, we get a glimpse of what heaven must be like.

## **ORDINARY TIME**

Christmas Time and Easter Time highlight the central mysteries of the Paschal Mystery, namely, the incarnation, death on the cross, resurrection, and ascension of Jesus Christ, and the descent of the Holy Spirit at Pentecost. The Sundays and weeks of Ordinary Time, on the other hand, take us through the life of Christ. This is the time of conversion.

Ordinary Time is a time for growth and maturation, a time in which the mystery of Christ is called to penetrate ever more deeply into history until all things are finally caught up in Christ. The goal, toward which all of history is directed, is represented by the final Sunday in Ordinary Time, the Solemnity of Our Lord, King of the Universe.

In vestments usually green, the color of hope and growth, the Church counts the thirty-three or thirty-four Sundays of Ordinary Time, inviting her children to meditate upon the whole mystery of Christ – his life, miracles and teachings – in the light of his Resurrection.

## **HOW TO ACT RESPECTFULLY IN CHURCH**

It is very important to act respectfully because it is God's house and therefore a sign of respect to the Lord.

\* Dress in a modest and mature way.

\* Arrive at church 5 to 10 minutes early, bless yourself, and genuflect before sitting quietly in a pew. It is important to stay quiet. Make sure that you arrive early: Latecomers disrupt Mass and interrupt others' prayers.

**Please, be sure to stay quiet in the church always; before and after Mass!**

## **Program nadchodzących wydarzeń parafialnych**

**01/13** - Spotkanie formacyjne dla młodzieży

**01/20** - Msza św. z udziałem dzieci

**02/01** - Pierwszy piątek miesiąca

**02/23** - Zabawa karnawałowa

## **SPOTKANIE formacyjne dla młodzieży**

z ks. Sławkiem - dzisiaj po Mszy św. o 10:30.

## **MSZA ŚW. ZA KS. BARYSKIEGO...**

zostanie odprawiona w najbliższy piątek, 18 stycznia o 7:30pm. Zapraszamy na modlitwę za pierwszego chrystusowca w San Francisco i San Jose.

## **PIELGRZYMKA DO GUADELUPE**

Planujemy pielgrzymkę do sanktuarium maryjnego w Guadalupe (Mexico City) od 22 – 27 kwietnia b.r. W programie: nawiedzenie sanktuarium, zwiedzanie miasta, piramidy Teotihuacan, Taxco (kopalnia srebra), być może Acapulco. Orientacyjny koszt to około. \$1600 (za pokój 2.osobowy). Zgłoszenia (do 3 lutego) i informacje - u ks. Jana.

## **ZACHOWANIE W KOŚCIELE**

To ważne, aby umieć właściwie zachować się w kościele, Domu Bożym. To wyraz wiary i miłości do Pana Boga oraz świadectwo osobistej kultury.

\* Załóż godne, odpowiednie ubranie.

\* Przyjedź odpowiednio wcześniej, aby się skupić i przygotować do świadomego spotkania z Panem Bogiem

\* **Nigdy się nie spóźniaj!** Przeszkadzasz przez to innym i lekceważysz Gospodarza - Pana Boga.

\* Zachowaj milczenie przed i po Mszy św. Również w przedsionku kościoła, który jest częścią Domu Bożego.

## **WOLNE INTENCJE MSZALNE**

Jest wiele wolnych intencji na Msze św. w tygodniu. Zachęcamy do ofiarowania duchowych owoców Eucharystii w intencji żywych czy zmarłych. To najlepszy prezent, i często jedyny, jaki możemy ofiarować swoim bliskim.

**Czy wiesz, że:** W 2017 r. w Polsce około pół miliona więcej katolików uczestniczyło we Mszach św. (1,6%) i więcej o 300 tys. osób przyjmowało Komunię Świętą (około 1%) niż w poprzednim roku – wynika z najnowszych badań Instytutu Statystyki Kościoła Kat.

Jest duże zróżnicowanie religijne Polski. Najbardziej religijne obszary to: Kaszuby, Wielkopolska, część Śląska Opolskiego, Małopolska z Pohalem oraz duża część Polski wschodniej.

## **MODLITWA O BEATYFIKACJĘ KARD. A. HLONDA**

*Boże, nasz Ojcze, dziękując Ci za to, że dałeś naszej Ojczyźnie Kardynała Augusta Hlonda, Biskupa i Prymasa Polski, wielkiego i żarliwego czciciela Niepokalanej Dziewicy, Matki Twojego Syna i naszej Matki, oraz że uczyniłeś go troskliwym ojcem i opiekunem Polonii Zagranicznej. Racz wzbudzić i w moim sercu gorącą miłość ku Tobie i synowską cześć ku Maryi Wspomożycielce Wiernych, a dla wstawienia Twojego Imienia racz mi udzielić za wstawieniem Kardynała Augusta łaski ....., o którą pokornie proszę.*

Ojczy nasz, Zdrowaś Maryjo, Chwała Ojcu...



- Pokój do wynajęcia. Room for rent in Santa Clara. (408) 480-0118.
- Pokój z łazienką do wynajęcia. Jacek (408) 428-2686

## Wielkanocne Paczki do Polski

Misja św. Brata Alberta w San Jose  
**SOBOTA, 26 stycznia w godz. 1:30 - 3:00 pm**

Walnut Creek: 26 stycznia (sobota) 9.30 – 10.30 am  
 Redwood City: 27 stycznia (niedziela) 12.00 - 2 pm  
 Po dalsze informacje proszę dzwonić pod nr tel.  
**650 - 967- 5510**



Protecting Families  
 for 30+ Years!

## LAW OFFICES OF AFFORDABLE LIVING TRUSTS

*Jakościowe i sprawdzone zarządy powiernicze o przystępnych cenach!*

**Z sukcesem chronimy rodziny i zabezpieczyliśmy tysiące majątków przez 30+ lat! Pozwól nam pomóc chronić Twoich bliskich.**

**Mówimy po polsku! (408) 741-1627**

**www.AffordableLivingTrusts.com**



**Łukasz Pastuszka**  
 Attorney at Law

Moje 30-letnie doświadczenie gwarantuje profesjonalną i uczciwą poradę i obsługę przy kupnie i sprzedaży nieruchomości w Bay Area.

Moim klientom oferuje:

- *bezpłatną konsultację i pełną dyskrecję*
- *agresywny plan sprzedaży i kupna*
- *pełną analizę rynkową*
- *bezpłatne udekorowanie domu przed sprzedażą*
- *reklamę na wielu stronach internetowych*
- *codzienną listę nowych domów*
- **BONUS \$500 po zamknięciu transakcji**

**Jacob Davis** Real Estate "Real Estate Intelligence"  
**Liz Niwinski-Bryant**  
 REALTOR® / Notary  
 CalBRE# 00922051  
 408.839.9335  
 Liz@JacobDavis.com  
 2732 Darknell Way • San Jose, CA 95148 • www.BilandLiz.com



## TRANSPORT-SHIPING

„DOOR –TO-DOOR”:  
 POLSKA RESZTA  
 ŚWIATA/WORLWIDE

Znakomity serwis wprost od właściciela firmy \*całe domostwa mienie przesiedleńcze

\*samochody\* \*motocykle \*łódzie\*

e-mail:  
 info@americanserviceslax.com

WEB:  
 www.americanserviceslax.com

AMERICAN SERVICES



**KLOSEK | LAW OFFICES**

Estate Planning. Trust Administration. Probate

### SPRAWY PRAWNE

- \*Testamenty, powiernictwo spadkowe, rozporządzenia majątkowe, medyczne pełnomocnictwa (WILLS and TRUSTS)
- \*Zakładanie, utrzymywanie i rozwiązywanie korporacji, kompanii i spółek (LLC, CORPORATION, LIMITED PARTNERSHIP)

### MÓWIMY PO POLSKU

Jack Klosek - Attorney at Law  
 www.kloseklawoffices.com (650) 906-0442



## PACZKI DO POLSKI

Autoryzowany Punkt Wysyłkowy  
 w San Jose

Odbiór paczek codziennie, od  
 poniedziałku do piątku

**408-841-2525**

## SLAVIC SHOP

European Food and Wine Market  
**1080 Saratoga Ave, Ste#1**  
**San Jose, CA 95129**

Mon-Sat: 10am-8pm  
 Sun: 10am-6pm

**Ph. # 408.615.8533**

**www.slavicstores.com**

Szynka, polędwica, boczek,  
 kiełbasa, twarog, kapusta,  
 ogorki, buraczki, sałatki,  
 makarony,  
 dzemy, pierogi, naleśniki,  
 knedle, grzyby suszone,  
 chrzan, polskie alkohole,



**kw**  
 KELLERWILLIAMS.

**Grace Rudawski**  
 Real Estate Broker  
 Certified Senior  
 Advisor  
 Cal BRE# 01233596

Call/text 408.832.2294

[www.GraceRudawskiAuthor.com](http://www.GraceRudawskiAuthor.com) -FREE Book  
[www.HowMuchYourHomeIsWorth.com](http://www.HowMuchYourHomeIsWorth.com) -

**FREE Home Evaluation!**

**Klucz do Twojego DOMU!**

Oferuję rozwiązania zamiast obietnic:

- Kupno i sprzedaż domów
- Kupno inwestycyjnych nieruchomości
- Zarządzanie nieruchomościami
- Pomoc w przefinansowaniu i więcej...

**Jacob Davis** Real Estate  
**ROM SKIERSki**  
 Relator

Please call **(408) 505-7300**  
 or email: [rskierski@verizon.net](mailto:rskierski@verizon.net)  
**www.RomHomes.com**  
 „ALL ROADS LEAD TO ROM”